

62019CJ0501

???????? ?? ????? (????? ??????)

21 ?????? 2021 ?????? (*1)

„????????????? ?????????? — ????????? ?????????? — ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (???)
— ????????????? 2006/112/? — ????? 2, ?????????? 1, ?????? ?), ????? 24, ?????????? 1 ? ????? 25,
?????? ?) — ?????????? ?????? — ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????
????????????????? — ????? 28 — ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? —
????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ? ?? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ??????“

?? ????? C?501/19,

????????? ?????????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ????? 267 ????? ?? Înalta Curte de
Casa?ie ?i Justi?ie (????????? ?????????????? ???, ?????????) ? ??? ?? 22 ?????????? 2019 ?.,
????????? ? ?????? ?? 28 ??? 2019 ?., ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????

UCMR — ADA Asocia?ia pentru Drepturi de Autor a Compozitorilor

??????

Asocia?ia culturala „Suflet de Rom?n“, ?????????????????? ?? ?????? ??????????????, Pro Management
Insolv IPURL,

?????? (?????? ??????),

????????? ?? ??: A. Prechal (?????????????), ?????????????????? ?? ??????????, R. Silva de Lapuerta,
?????????????-????????????????? ?? ?????, ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????, N. Wahl,
F. Biltgen ? L. S. Rossi, ??????,

????????????? ??????????: J. Richard de la Tour,

?????????: A. Calot Escobar,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

—

?? UCMR — ADA Asocia?ia pentru Drepturi de Autor a Compozitorilor, ?? A. Achim,

—

?? ?????????????? ??????????????????, ?????????????????? ?? C.?R. Can??r, R. Ha?ieganu ? A. Rot?reanu,
? ?????????????????? ?? E. Gane, A. Rot?reanu ? R. Ha?ieganu, ? ?????????????? ?? ??????????????????,

—

?? ?????????????? ??????????????????, ?? B. Majczyna, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

—

?? ?????????????? ????????, ?? L. Lozano Palacios ? A. Armenia, ? ??????????? ??
?????????????????,

???? ???? ??????? ?????????????? ?? ????????????? ???????, ????????????? ? ??????????
???????????? ?? 1 ?????????? 2020 ?.,

???????????? ?????????????

?????????

1

???????????????????? ????????????? ?? ??????? ?? ????????????????? ?? ????? 24, ?????????? 1, ????? 25,
?????? ?) ? ????? 28 ?? ????????????? 2006/112/?? ?? ??????? ?? 28 ????????? 2006 ??????? ?????????
???????? ?????????? ?? ??????? ??????? ?????????????? ?????????? (?? L 347, 2006 ?., ??? 1; ???????????
?????????? ?? ????????????? ?????, 2007 ?., ????? 9, ??? 3, ??? 7), ?????????? ? ?????????????
2010/88/?? ?? ??????? ?? 7 ?????????? 2010 ?. (?? L 326, 2010 ?., ??? 1) (?????????? ??-?????????
„?????????????? ?? ???“).

2

???????????????? ? ????????????? ? ?????????? ?? ????? ?????? UCMR — ADA Asocia?ia pentru Drepturi
de Autor a Compozitorilor (UCMR — ADA ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??
?????????????? ?????? ?? ?????????????????? (?????????? ??-????????? „UCMR — ADA“) ? Asociatia
culturala „Suflet de Rom?n“ (???????????? ?? ?????????? „Suflet de Rom?n“, ?????????? ??-?????????
„????????????????“), ?????????????? ? ??????????????, ?????????? ?????????????? ? ?????? ?????? ??????????????
?????????? (???) ?? ??????????????? ?? ???????????????????, ?????? ?? ?????? ?? ????????????????? ??
UCMR — ADA, ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????.

????????? ????????

????????? ?? ??????

3

???? 2, ?????????? 1 ?? ?????????????????? ?? ??? ??????:

„?????????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ? ???:

[...]

?)

?????????????? ?? ??????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ??
????????????????????????? ?????, ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????;

[...]“.

4

???? 24, ????????? 1 ?? ???? ?????????? ?????? ??????????:

„????????? ?? ??????“ ?????????? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????“.

5

????????? ???? 25, ?????? ?) ?? ?????????????? ??????????:

„????????????? ?? ??????, ?????? ? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????:

?)

????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ???, ?????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????;

[...]“.

6

???? 28 ?? ?????? ?????????????? ??????:

„?????? ?????????????????????? ?????, ?????????????? ?? ?????? ???, ?? ?? ??????? ?? ?????????, ?????????? ? ?????????? ?? ???????, ?? ?????? ?? ??????, ?? ??????? ?? ? ?????????? ? ?????????? ??????????“.

????????????? ??????

????????????? ??????

7

???? 126, ????????????? „????????????? ??????“, ?? Legea ? 571/2003 privind Codul fiscal (????? ? 571/2003 ?? ?????????? ?? ?????????? ??????) ?? 22 ?????????? 2003 ?. (M.Of., ??? I, ? 927/23 ?????????? 2003 ?.) ? ?????????????? ??, ?????????????? ??? ?????? ? ?????????? ?????????????? (????????? ??-????????? „????????????? ??????“), ??????:

„1. ?? ?????? ?? ??? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????;

a)

?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? 128—130 ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ??????, ?????????????? ?? ?????????? ? ???; [...]“.

8

???? 129 ?? ?????????? ??????, ????????????? „????????????? ?? ??????“, ?????????????:

„1. ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 128.

2. ?????? ?????????????????????? ?????, ?????????????? ?? ?????? ???, ?? ?? ??????? ?? ?????????, ?????????? ? ?????????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ??????, ?? ??????? ?? ? ?????????? ? ?????????? ??????????.

3. ?????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?????:

[...]

b)

????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ???, ?????????????? ????? ??? ?????? ?? ???????
?????????? ?? ??????????????, ??-?????????????: ?????????????????? ?/??? ?????????????????? ??
?????????? ??????, ?????????, ?????????, ?????? ? ?????? ????????? ??????;

[...]

e)

????????????????? ??????, ?????????????? ?? ?????, ?????????????? ?? ?????? ? ?? ?????? ?? ??????
?????, ??????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? ? ?????????? ?? ?????? ??? ??????.

[...]“.

????????? ?? ?????????????? ??????

9

???? 13 ?? Legea ? 8/1996 privind dreptul de autor ?i drepturile conexe (????? ? 8/1996 ??
????????????? ?????? ? ?????????? ?? ??????) ?? 14 ????? 1996 ?. (M.Of., ????, I, ? 60/26 ????? 1996
?.) ? ????????????, ??????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? (????????? ??-?????????
„????????? ?? ?????????????? ??????“), ??????:

„????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ? ?????????????????? ??????????????
??????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????????:

[...]

f)

????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ? ?? ?
?????, ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ??????????????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????
?? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ? ? ??????, ???????
????????????????????? ?? ???;

[...]“.

10

??? III ?? ?????? ?????? ? ?????????????? „????????????? ? ??????? ?? ?????????????? ?????? ? ??????????
?? ??????“ ?????? I ?? ?????, ?????????? ?? ?? „[?]????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?
????????? ??????“, ?????????? ??? ??????????. ?????????? 123—1234 ?? ?????????? ? ?????????? I, ?????????????
„????? ??????????????“.

11

????? 123 ?? ?????????????? ?????? ??????????????:

„1. ?????????????????? ?? ?????????? ? ?? ??????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?

????????? ????? ????? ????? ??? ????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ??? ??????????, ?????????????? ? ?????????? ??????

[...]

3. ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?
????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????."

12

????? 1231 ?? ?????? ?????? ??????:

„1. ?????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????:

[...]

e)

????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? [...]

[...]

2. ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? 1 ?????? ?????????????????? ?? ??????????????
????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ??????, ?????? ?? ?? ?? ?????????????????? ??
?????."

13

????? 125, ?????????? 2 ?? ?????? ?? ?????????????? ??????, ?????????? ? ?????????? II, ?????????????
„????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????," ??????:

„[?]???????????????? [?? ?????????????? ?????????????] ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ???
????????????? ??? — ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??????, ? ?????????? ? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ? ??? ?????? ?? ??????, ?????? ? ?????????????????? ? ?????????????????
? ?????? ??????????????."

14

????? 1291 ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????:

„????????? ?????????????????? ?????????????? ? ??????????????????, ??? ?????????????????? [?? ?????????? ??????]
?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?
?????????, ?????? ??? ???-????? ?????? ??????????. ?????????????????? ?? ??????, ?????? ?? ??
????????????????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ??? ??????, ?????????? ??
????????? ?? ??????????????????. ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????, ?????? ?? ?? ?????
????????????????????? ?? ?????????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????."

15

? ??? III, ?????? I ?? ?????????????? ??????, ??????? III, ?????????????? „????????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????", ?????????? ?????????? 130—135.

16

???? 130, ????????? 1 ?? ?????? ?????? ???????????:

„???????????????? ?? ????????????? ?????????????? ?? ???????:

a)

?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ?????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ??????, ?????? ??????????????????;

b)

?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????, ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????, ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ??????????????????, ? ?????????? ?? ??????????????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????;

[...]

e)

?? ?????????? ??????, ?????????? ?? ??????????????????, ? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? [...];

[...]“.

17

???? 1311, ????????? 1 ?? ?????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? 130, ????????? 1, ?????? b), ??????:

„????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ? ????????????????????? [?? ?????????????? ?????????????? ? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????????], ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ???????????:

a)

????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????, ?????????? ??? ??, ?????? ? ??????????, ? ?????? ?? ?????????????? ??????????????;

[...]

d)

????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????;

[...]

f)

????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????????.

[...]"

18

???? 134 ?? ???? ?????????:

„1. ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??
????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????

2. ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????:

a)

????????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????? ?????
?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?? ???????,
?????? ? ?????????????? ?????????? ?????? ??-?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ? ??????????

b)

????????????????? ?????????????????????, ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??
????????????????? [...], ? ?????????????????? ?????????????????????, ?????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????????? ?????????????????, ? ?????????????????? ? ?? ?????????????????? ?????????, ?????????? ??????????
????????????????????? [...], ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? 15 % ?? ?????????????????? ?????????? ??????

c)

??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????, ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?
????????????????????? ?? ?????? ?????????????????; ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????????, ??????????
?????? ?? 15 % ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ? ?????????? ??
????????????????????????? ??????????

d)

????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??
????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ??-?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??
????????????????????? ??; ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????, ??????????
?? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ? ?????????????????? ?? ?? ??????????????????
????????????????? ??????????????, ? ?????? ?? 30 ???, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??;

e)

????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????,
????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????????????????

[...]

3. ?????????????????????????, ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????, ?? ?? ? ??
?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????????

4. ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ??? ??????????????
????????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ??????? ??????“.

?????? ? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????

19

UCMR — ADA ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????
?????? ?????????????? ?????????????????, ?????? ? ?????????????? ?? Oficiul Român pentru Drepturile de
Autor (???????? ?? ?????????? ??????, ?????????) ????? ?????????????? ???????, ????????? ??????????
????????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??
?????? ?? ??????????, ?????????????? ??? ?????????????? ?????????.

20

?? 16 ????????? 2012 ?. ?????????????? ?????????????? ?????????-????????????, ?? ?????? ??
????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??????????. ?? ?????? ??? ?????????????????? ??????????? ??
UCMR — ADA ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????????.

21

????? ??? ? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????????????, ?????????? ?? UCMR —
ADA, ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????. ?????????? ?? ?????????? ? ??????????????
????????????? ?????????, ?? ?????????????????? ?????? ??????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????????????,
????????????????? ??? ???????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? UCMR — ADA ?? ?????????????????????????
?? ?????????? ?? ?????????? ? ???, ? ?????????? ???????, ?????? ?????????????????? ??????, ? ?????????? ??
????? ??????.

22

? ?????????????????? ?? ?????? ?????? Înalta Curte de Casa?ie ?i Justi?ie (????????????? ?????????????? ???,
?????????) UCMR — ADA ??????, ?? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????? ??????? ? ??????????
?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ???, ??? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? UCMR —
ADA, ? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???, ?????????? ?? ?? ? ?????? ?????????????? ??
????????????????????? ??????????????????.

23

????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ???, ??????????????????
????????????????? ?????????, ?? ?????? ??????, ?????????? ?????? ???????, ?????? ?????? ?????????????????? ??
?????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ??????? ??????????????????, ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????? „????????????? ?????????? ??
????????“ ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????. ? ?????? ??????????????, ?????????? ?? ?? ?????? ???????, ??
????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????????? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????, ?? ?????? ?
????????????????? ?????????? ?? 18 ??????? 2017 ?, SAWP (C?37/16, EU:C:2017:22), ??????????????????
????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ? ?????? ?????????? ??????? ?? ??
????????????? mutatis mutandis ? ?????????.

24

?? ???? ?????? ?????? ?? ? ???? ?????? ?????? ?????? ? ? ?????,
???????????? ???? ?????, ?? ???? ?????, ?? ? ?????, ?????????? ? ? ????
?? 14 ?? 2011 ?, Henfling ? ?. (C?464/10, EU:C:2011:489), ???, ????? ??????
???????????? ? ???? ?????? ? ???? ?????? ??????????, ????????????? ?
???????????? ?????????? ????? ? ???? ?????? ? ???? ?????????????? ???? ? ???? ?
???? 28 ? ???? ?????? ?? ?. ?? ? ???? ?????, ? ???? ? ? ???? ????? ???? ?
???????????? ? ???? ?????? ? ???? ?????????? ? ???? ????? ? ???? ? ? ????
? ???? ????????? ? ???? ??????, ??? ? ? ???? ?????????? ? ???? ????.

25

?? ??? ?????????????? Înalta Curte de Casa?ie ?i Justi?ie (???????? ???? ?????,
????????) ????? ? ???? ?????????????? ? ? ???? ? ? ???? ?????????
????????):

„1)

???????? ? ???? ?????????? ? ???? ???? ?????????? ?????????????? ????????? ?
? ???? ? ? ???? 24, ????????? 1 ? ???? 25, ????? ?) ? ???? ?????????? ? ? ? ?
? ???? ?????????? ? ???? ???? ?????????????? ? ???? ?????? ??????????, ?
???? ? ? ?????????? — ?????????????? ?????????, ????????? ? ???? ? ? ? ?
? ???? ?????????? ? ???? ?????????????? ? ???? ?????? ?????????????? ? ?
????????????????

2)

?? ????????????? ???? ? ???? ?????, ?????????? ? ?????????????? ? ??????????
????????????, ?????? ?????????? ?????????????? ? ???? ?????????????? ?
? ???? ?????? ?????????????? ? ???? ?????? ? ????????????? ?
????????????????? ???? ? ? ?????? ? ???? 28 ? ???? ?????????? ? ? ? ?
???????? ???? ? ? ? ? ???? ?????????? ?????????????? ? ???? ? ? ? ?
????????????
?????????????, ??????
????????????? ??????????????“.

???????????????? ???? ????

26

????? ???? ???? ???? ?????????? ?????????? ? ???? ?????? ? ???? ?????,
????????????? ? ???? ? ? 27 ?? 2020 ?, ? ?????? ? ?????????????? ?????? ? ?
???????? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ?????. ?????????? ?????????? ? ? ? ?
????????? ????.

?? ????????????????? ???????

?? ?????? ??????

27

? ?????? ???? ???? ?????????? ?????????? ???? ? ? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????? 1, ????? ?), ???? 24, ?????????? 1 ? ???? 25, ????? ?) ? ?
???????? ?

????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?????????????? —
?????????????? ?? ???????????, ??????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????
????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????
????????????? ?? ??????????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????
?????????????, ?????? ?????????? ?? ?????? ???, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????.

28

????????? ????? 2, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? ?? ??? ?? ?????????? ? ??? ??????????
????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????????????????????? ??????, ?????????????? ? ?????? ?? ??????????????

29

????????? ????? 24, ?????????? 1 ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????, ?????? ?? ??????????????????
????????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? 25 ?? ??????????????????
?? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????, ?????? ?????? ?? ?? ??????????????????
????? „????????? ?? ?????????“, ?????? ?????? ? ? ??????????, ?????????? ? ?????? 25, ?????? ?), ??????
?? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ???.

30

?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ? ??????????
????????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????????? ??? ??
?????????? ?? ?????? ??????????????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????????????. ??????????, ?????? ? ?????? ?? ?????? 28 ?? ?????????????? ??????????, ?????????? ?????? 2,
????????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????????? ?? ???, ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????, ?????????
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ?????????????? (?? ? ?????
????????? ?????????? ?? 18 ????????? 2017 ?., SAWP, C?37/16, EU:C:2017:22, ? 24).

31

?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??????????????
?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ??? ?????? ???
????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????????, ? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?????????? ??????????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??????????????????
????????????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????, ?????????????????????? ?? ??????????????????. ?????????? ?
????????, ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?
????????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ??
?????????, ?????? ? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????????, ??? ?????? ?? ?????????
????????????? ?????????????? (?? ?-????????????? ?????????? ?? 18 ????????? 2017 ?., SAWP, C?37/16,
EU:C:2017:22, ? 25 ? 26 ? ?? 11 ??? 2020 ?., Vodafone Portugal, C?43/19, EU:C:2020:465, ?
31 ? ?????????????????? ?????????? ??????????????).

32

????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????????? ? ??????????????
????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????????????, ??-
????????????????? ?? ?????? ?? ??????????????????. ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ??-????????????????, ??
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??
????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????????????, ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????,
????????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????????

????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????????????, ?????
????????????? ?????????? ?? ?????? ???, ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????,
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????.

33

?? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ????????, ?? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?
????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????
?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????.

34

????????????, ??????, ? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????????, ? ?????????? ?? ?????? ??
????????????? ?????????? ??????????????, ??????????????, ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??
????????????? ??????????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??
?? ??????????????. ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ??????, ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????. ?
????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ???????.

35

? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ? ?????????????? ?????????????????????? ??????????????????????, ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??
?????????????????, ??????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????????, ?????????????????? ?? ??????
????????????????????????? ?? ??????????????????????????, ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? — ??????????????
?? ?????????????? ??????, ? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????, ??
????????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????
????????????????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????.

36

?????, ??????? ?? ?? ????????, ?? ? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ? ?????????????? ?????????????????????
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????????
????????????????? ?? ?????????, ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ??????????????????????. ? ?????? ?????????? ??
????????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ? ??????, ?? ?????????????? ??
????????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????,
?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ??????
?????????????, ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????????????
?????????

37

????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ??????????????, ????????? ?
????????????? ?? „????????????????????? ?????“ ?? ?????????? ?? ????? ?????????????? ? ??????? ????? ??
???? ?? ??????, ?? ??????? ?? ? ?????????? ????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?????, ?????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????????. ?????????????? ??????????????
????? ?? ?? ?????????? ? ????? ? ?????? ??????, ?? ????? ??????, ?????????????????? ?? ??????????????
????????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ??????
????????????? ??????????? ?? ????? ?????????????????????? ? ?????????? ???, ? ?? ??????, ??????
????????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ????? ?? ??????????????
?????????????, ?? ?????? ?? ??????? ?????????????????? ??????????????????????.

42

?? ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ???????, ??????? ?? ?? ??????????, ?? ???????
????????????????????? ?????, ?????????????? ?? ?????? ??, ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?
?????????? ?? ???????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ????? 28 ?? ??????????????? ?? ???, ?? ???????
?? ? ?????????? ? ??????????? ??????????.

43

? ?????? ??????? ??????????????? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ???
????????????? ?????????? ?? ???????, ??????????????? ????????????????????. ?? ??????? ?? ?????? ??????? ??
??????, ?? ??????????????? ???????, ?????? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ??????? ? ???
?????????????? ?? ??????????????, ???-????????? ? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ??????????????
????????, ?? ?????? ??????? ?????????, ?????? ?? ? ??????????????? ?? ??????????????, ?????? ?????? ??????
?????????????? ?????? ??????? ?? ?????????? (????????? ?? 4 ??? 2017 ?,., ?????????/?????????????,
C?274/15, EU:C:2017:333, ? 86 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

44

? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ??????, ?????, ?? ?????????????????? ??????????????
? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ??????????????
??????????????????, ??-????????????? ?? ?????? ?? ??????????????. ? ?????? ??????? ??????????????
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?? ??????, ?????? ??
?? ? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????????. ??????,
????????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??-????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ???????
????????????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????
?????????????????. ?????, ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??
????????????????? ?????????????? ? ???????, ?? ?????? ???????, ?? ?????????????? ??? ??????????????
????????????????????????? ??????????????? ?? ?????????????????? ? ?? ??????, ?? ?????????? ??????????? ??
????????????????? ?????????????, ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ??????????????????, ? ?????????? ??
??????????????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ???????
?? ?????????????????????? ?? ??????. ?????????, ??????? ?????????????????????????? ?? ??????? ??
?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ? ?????? ??????????, ?????????????????????? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????
?????? ?????????????????? ??????? ?? ?????? ??, ?? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????
??????.

45

?? ?????????????? ?????????????? ???????, ?? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ? ??????????
?????????????????, ??????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??

????????????? ?? ????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????
????????? ?? ????? ???, ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ????????? ?
????????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ??
?????????????, 2.?. ?? ?????????????? ?? ??????????. ?????? ????? ?? ?????????????? ??????????????
?? ?????, ??, ?? ?????? ?????, ?????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????
????????? ?? ??????, ??????, ?? ?????? ?????, ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????
???????????????

46

????????????????? ?? ?????????????????? ????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??
????????? ?? ?????? 28 ?? ?????????????????? ?? ???.

47

????????????????????, ?? ??????? ??????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?
????????????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ?? ? ?????????????????? ?? ?????, ?? ?????????????????? ??
????? ?????, ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????, ?????? ?????????? ??
????????????????????? ? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????
????????????????? ?? ?????????? ??????

48

????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?? ?????????????? ??????????????????
????????????? ? ??????, ?? ? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????????????? ?? ?????????,
????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ??????????????????
?? ?????????????? ?????????????? ??????????????

49

?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? 28 ??
????????????????? ?? ??? ??? ?????? ? ??????????????????, ??????? ?? ?? ??????????, ?? ??? ?????
????????????? ?????????????? ? ?????? ?? ??? IV ?? ?????? ?????????????, ????????????? „????????????
????????“, ?????????????? ?? ??????, ?????????????????? ?????????????????????, ?????????? ? ?????????????? ?????
?? ???, ?? ?????? ??????, ?? ??? ?????????????? ?? ??????, ? ?????? ?????????? ?????? ?????????????
????????, ?? ?????? ? ???, ?????????????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ??????????????
????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?? ?????? ? ??? (?? ? ?????
????????? ?????????? ?? 19 ?????????? 2019 ?, Am?r?ti Land Investment, C?707/18,
EU:C:2019:1136, ?. 38).

50

???? ?????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ?????? ?????????? ?????
????????????????????????? ?????, ?????????? ?? ?????? ??, ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????
????????????????????? ?????? ?????????????????????, ?????? ?????????????????? ?????????????????? ???????, ??????
????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ???, ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??
????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ???????, ??????? ?????????????? ?????????????????????? ??

?????????????? ?? ??????????? ????????????

51

??? ????? ??????????? ? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ???????????????
?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????
?????????????? ?????????, ?????????????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ??????????????????, ?
?????????? ????. ??-????????, ?????? ?????????????????? ?? ??????????????????? ?? ?????? ???????????????
????????????????????, ??????????????????? ?? ?????????????? ??????, ??? ?? ??????????????????????? ?????, ??
????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ??????????????? ?????????, ?????????????? ??????????????
????????????????????? ? ????

52

?? ??????????????????? ???????, ?? ????? 28 ?? ??????????????? ?? ??? ????????? ?? ?? ?????????? ?
????????, ?? ??????????????? ?? ?????????????? ???????????????, ?????? ?? ?????? ???, ?? ?? ????????? ??
?????????????????? ?? ??????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????
??????????????????????, ?????? ?? ?? ?????? ? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????
?????????????????? ?? ?????????? ??????????? ??????????????????, ?????????? ? ??????????????? ??
„?????????????????????? ?????“ ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????? ? ??????? ?????? ?? ??? ?? ??????,
?? ????????? ?? ? ?????????? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????? ??????,
?????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????????. ? ?????? ??????? ??????????????????? ? ????????? ??
????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????
????????????????????? ? ?????????? ????. ??????????????????? ?? ??????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????? ??????????????? ?????????? ? ?????????? ??? ??
?????????????????? ???????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????????????

?? ?????????????? ???????????

53

? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????
?????????????????? ??????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????
????????????????, ??????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ????????????. ?????????????,
?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????, ??????????? ?? ?????? ?? ???????????????
?????????, ?? ??????????? ?? ??????????????????????

?? ??????????????? ??????????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

1)

???? 2, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ????????????? 2006/112/?? ?? ??????? ?? 28 ????????? 2006
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????? ??????????????? ??????????, ?????????? ?
?????????????? 2010/88/?? ?? ?????????? ?? 7 ??????????? 2010 ?., ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????, ??
?????????????????? ?? ??????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????????? ??????????????
????????????? ?? ?????????? ? ??????? ?? ?????? ?????????????????? — ?????????????????? ?? ??????????????, ?????????
????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????????? ??????????? ?? ?????????????
?????????????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ??????? ?????????????????? ?? ???????????????????????, ????????????? ??
?????????????????? ??????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????, ??????? ??????????? ?? ?????? ???, ?? ??
?????????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????????? ??????????

2)

???? 28 ?? ????????? 2006/112/??, ????????? ? ????????? 2010/88, ?????? ?? ?? ??????? ?
??????, ?? ????????????? ?? ????????????? ?????????????, ?????? ?? ????? ???, ?? ?? ??????? ??
???????????????? ?? ????????? ?????? ?????? ????????????? ????????????????? ???????
????????????????????, ?????? ?? ?? ?????? ? ?????? ?? ????????????????? ?? ?????????????
???????????????? ?? ????????? ?????????? ?????????????????, ????????? ? ????????????? ??
„????????????????????????????“ ?? ????????? ?? ?????? ?????????????? ? ??????? ?????? ?? ??? ?? ??????,
?? ??????? ?? ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????? ??????,
?????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????????. ? ?????? ??????? ?????????????????? ? ??????? ??
???????? ?? ?????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????, ?????? ????????????? ????????????? ?? ?????
????????????????????? ? ?????????? ????. ??????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ??? ??
????????????????? ??????????, ?? ?????? ?? ??????? ?????????????? ?????????????????????.

????????

(*1) ???? ?? ??????????????????: ?????????.